

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

---

*Dokument zasedanja*

KONČNO  
**A6-0037/2004**

25.11.2004

\*

## **POROČILO**

o predlogu uredbe Sveta, ki spreminja Uredbo (ES) št. 850/98 o varstvu globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana

(KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS))

Odbor za ribištvo

Poročevalec: Sérgio Ribeiro

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja  
*večina oddanih glasov*
- \*\*I Postopek sodelovanja (prva obravnava)  
*večina oddanih glasov*
- \*\*II Postopek sodelovanja (druga obravnava)  
*večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča*  
*absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali*  
*spremembo skupnega stališča*
- \*\*\* Postopek privolitve  
*absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,*  
*navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7*  
*Pogodbe EU*
- \*\*\*I Postopek soodločanja (prva obravnava)  
*večina oddanih glasov*
- \*\*\*II Postopek soodločanja (druga obravnava)  
*večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča*  
*absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali*  
*spremembo skupnega stališča*
- \*\*\*III Postopek soodločanja (tretja obravnava)  
*večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila*

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

### ***Spremembe zakonodajnega besedila***

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s krepkim poševnim tiskom. Besedilo, zapisano v navadnem poševnem tisku, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

## VSEBINA

	<b>Stran</b>
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽITEV .....	8
MNENJE ODBORA ZA OKOLJE, JAVNO ZDRAVJE IN VARNO HRANO .....	12
POSTOPEK .....	19



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o predlogu uredbe Sveta, ki spreminja Uredbo (ES) št. 850/98 o varstvu globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana  
(KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS))**

**(Postopek posvetovanja)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0058)<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju člena 37 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0074/2004),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varno hrano (A6-0037/2004),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog, na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES;
  3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spremembe Parlamenta

Predlog spremembe 1  
UVODNA IZJAVA 1 A (novo)

***(1a) Člen 2 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 določa, da načela dobrega upravljanja, ki morajo voditi skupno ribiško politiko, vključujejo postopek***

<sup>1</sup> Še neobjavljeno v UL.

**odločanja, ki temelji na tehtnem znanstvenem mnenju in širšem sodelovanju zainteresiranih v vseh fazah. To pomeni, da se je treba z regionalnimi svetovalnimi sveti posvetovati o upravljanju ribištva na tistih območjih, za katera so predlagani ukrepi Skupnosti za ohranjanje in upravljanje.**

#### *Obrazložitev*

*Bilo bi neprimerno, če se ne bi sklicevali na postopkovne zahteve okvirne Uredbe SRP (ES) št. 2371/2002.*

#### Predlog spremembe 2 UVODNA IZJAVA 3 A (novo)

***(3a) Zaščita teh področij pred škodljivim vplivom ribolova je popolnoma skladna s členoma 5 in 6 Sporazuma ZN o staležu rib iz leta 1995 in je v njiju tudi predpisana zlasti v določbah, ki zahtevajo uporabo previdnostnega pristopa in zaščito biološke raznovrstnosti v morskem okolju.***

#### Predlog spremembe 3 UVODNA IZJAVA 4

(4) Glede na znanstvene dokaze, obnovitev habitata po poškodbi, ki jo je povzročila vlečna ribiška mreža z vlečenjem po dnu, ni mogoča ali pa je zelo težka in počasna. Zato je primerna prepoved uporabe ***pridnenih vlečnih mrež in podobne opreme*** na območjih, kjer so ti habitati še vedno dobro ohranjeni.

(4) Glede na znanstvene dokaze, obnovitev habitata po poškodbi, ki jo je povzročila vlečna ribiška mreža z vlečenjem po dnu, ni mogoča ali pa je zelo težka in počasna. Zato je primerna prepoved uporabe ***opreme, ki bi lahko povzročila dejansko škodo koralnim grebenom*** na območjih, kjer so ti habitati še vedno dobro ohranjeni.

#### *Obrazložitev*

*Pojasniti je treba, da se ukrepi Komisije nanašajo na opremo, ki poškoduje koralne grebene.*

Predlog spremembe 4

ČLEN 1

Člen 30, odstavek 4 a (novo) (Uredba (ES) št. 850/98)

***4(a) O izvajanju odstavka 4 se je treba posvetovati z regionalnimi svetovalnimi sveti.***

*Obrazložitev*

*Bilo bi neprimerno, če se ne bi sklicevali na postopkovne zahteve okvirne Uredbe SRP (ES) št. 2371/2002.*

Predlog spremembe 5

ČLEN 1

Člen 30, odstavek 4b (novo) Uredba (ES) št. 850/98)

***4b. Prepoved iz odstavka 4 kot tudi razmejitev koordinat pod točkama a) in b) sta dve leti po njunem začetku veljavnosti dopolnjeni na podlagi zadnjih razpoložljivih znanstvenih informacij.***

*Obrazložitev*

*Komisija svoj predlog utemeljuje na podlagi vrste znanstvenih poročil, ki niso posebej prepričljiva. Te raziskave bi bilo mogoče v dveh letih dopolniti, da bi natančneje razmejili cone in ugotovili dosežen napredek pri zaščiti morskega dna.*

## OBRAZLOŽITEV

### *Subject*

The aim of this Commission proposal is to protect the Atlantic deep-water coral reefs from trawling in certain areas of the Atlantic Ocean, those around the Azores, Madeira and the Canary Islands. In order to achieve this objective, the measure proposed by the Commission is to include a ban on the use of trawls in the areas concerned by way of an amendment to the existing technical measures regulation (Regulation (EC) No 850/98).

As stated in Article 2(1) of Regulation (EC) No 2371/2002, 'the Common Fisheries Policy shall ensure exploitation of living aquatic resources that provides sustainable economic, environmental and social conditions', an objective which the rapporteur shares and which entails a rigorous assessment of the economic, environmental and social impact of proposed legislation under the CFP. Nevertheless, the principle of protecting the environment cannot be accepted absolutely and unconditionally on the basis of an unrestricted, unbalanced and disproportionate precautionary principle which would eliminate or drastically restrict the possibility of exploiting resources through fishing. With regard to the environment, every effort must be made to minimise the impact of fishing activities on marine ecosystems, without forgetting other activities which also have an impact such as maritime transport and pollution. In economic and social terms, and with regard to the areas concerned by the proposed regulation, it must be borne in mind that these are highly sensitive outermost regions with a fragile economy where fishing and traditional fishing communities can account for more than 10% of the active population, as in the Azores.

Although your rapporteur fully supports the aim of protecting the deep-water coral reefs, bearing in mind that these are threatened and vulnerable habitats which need special protection (as is recognised by the OSPAR Convention and UNICPOLOS) in the areas concerned, he is not convinced that the best way to guarantee it is by amending the technical measures regulation, which would be a last resort.

It should be stressed that, with their national jurisdictions over their exclusive economic zones (EEZs), the Member States have succeeded in managing and conserving resources in their waters, bearing in mind that, if only because of their proximity, it is the Member States that are most aware of the state of stocks in their waters and their specific ecosystems, which are sometimes 'under attack' when the opening of access for fleets from other countries increases the pressure on fishery resources. This is particularly true of Portugal and Spain, whose access derogations flowing from the accession treaties came to an end following the reform of the CFP.

As the Commission states in its explanatory memorandum, 'the Community fishing zone around the Azores, Madeira and Canary Islands contains several known or potential deep water habitats that have so far been preserved from trawling due to the special access regime defined in Council Regulation (EC) No 2027/95. As this regime will cease to apply in 2004, it is now important [to] guarantee a continuity of the protection of these areas as part of Community legislation'.



The rapporteur wishes to highlight that until recently, the deep-water habitats in question - coral aggregations, thermal vents and carbonate mounds - have been protected through national bans on bottom trawling in Spain and Portugal, as well as through restrictions on access to the waters concerned from other Member States. Restrictions of access have been based on the exclusive economic zones granted to these countries.

For this reason, the rapporteur is concerned at the attribution of exclusive competence for the 'conservation of marine biological resources' under Article 12 of the 'constitutional treaty' now in the process of being ratified, since it will tend to marginalise the competence of national and regional authorities which have in the past succeeded in preserving resources which are now under threat and whose protection is sought.

According to Article 9 of the Framework Regulation (EC) No 2371/2002, Member States may take non-discriminatory measures for the conservation and management of fisheries resources and to minimise the effect of fishing on the conservation of the marine eco-systems within the zones where they have exclusive fishing rights, provided that the Community has not adopted measures addressing conservation and management specifically for this area. This provision should not be interpreted so that the Community does not respect the national provisions or the provisions relating to the national exclusive zones, while adopting technical conservation measures relating to these areas. For the rapporteur, the fundamental question underlying the proposal seems to concern the relationship between the competences of the Community and those of the Member States under the CFP. As regards the appropriateness of the conservation measures to be chosen under the new CFP, important questions of principle arise from the Commission's proposal concerning the need to respect the national jurisdictions covering the exclusive economic zones.

It must be remembered that an underlying reason for having exclusive national coastal zones limited to traditional fisheries is to conserve traditional fisheries in these ecologically fragile areas. As to the proper Community measures to be taken to protect the European deep-water coral reefs, it is essential that all the relevant stakeholders, and in future the Regional Advisory Councils concerned, are consulted in time and regularly on the management of the sites. The rapporteur therefore considers it more appropriate to define the areas in which the ban applies as being the three respective EEZs of the Azores, Madeira and the Canaries as defined in Regulation No 2027/95.

### ***State of coral reefs as part of the wider European problem***

Offering a home to live stands of *Lophelia pertusa* and other cold water corals, the coral reefs provide a habitat for various species of larger sessile or hemi-sessile invertebrates, such as sponges and brisingiids. The reefs help to maintain up to 300 different species of wildlife, including deep-sea fish, and are a vital focus for fish reproductive cycles. It is noted that the density of fish in the area would appear no higher than in the background. Nevertheless the importance of this and other coral reefs must be appreciated. It has been estimated that 65% of fish species in the sea are dependent on reefs at some point in their life. At a time when some fish stocks are said to be dwindling to the point of collapse, we should not ignore the role that habitats such as this play in helping to sustain the marine environment.

The vulnerability of cold water coral reef habitats has been recognised on several occasions,

such as the Declaration of the Joint Ministerial Meeting of the OSPAR and Helsinki Commissions in June 2003, as well as in several ICES reports. The deep-water habitats are also defined as habitats of Community interest in the so-called 'habitats directive' (Directive 92/43/EC of 21 May 1992).

The Commission's proposal is part of its wider protection plan for the European coral reefs, preceded by a ban on the use of bottom trawl gear in an area north west of Scotland, the so-called 'Darwin Mounds', established by Council Regulation (EC) No 602/2004 of March 2004, amending Regulation (EC) No 850/98 for the conservation of fishery resources through technical measures for the protection of juveniles of marine organisms. This decision was preceded by the Commission's emergency measures pursuant to Article 7 of Regulation (EC) No 2371/2002.

Given the importance of protecting deep-water coral reefs, the rapporteur supports the Commission's intentions for a comprehensive strategy to protect the European coral reefs, but is concerned about the correctness of the measures taken, as well as the need to fully involve the fishing industry in this process.

### ***Risks to the sites***

The ICES 2000 report on deep-sea fisheries management states that bottom trawling is considered to be particularly destructive on seamounts, the deep-sea floor and on the slope of the continental shelf, due to their general sensitivity. On the other hand, it states that the impact of trawl gear on the deep-sea bed has barely been investigated. The research has so far focused on the effect of trawl gear on seamounts and at particular sites on the continental slopes, but there is no systematical investigation on the impact of trawl gear on the deep-sea floor.

According to the ICES 2002 report, recent information shows that deep-water trawling does take place in areas of deep-water biogenic habitats. This ICES report advises that the only proven method of preventing damage to deep-water biogenic reefs from fishing activities is through spatial closures to towed gear that potentially impacts the bottom. Regarding the current situation, the Commission has confirmed that it is not aware of deep-sea trawling going on in the areas around the Azores, Madeira and the Canary Islands.

After consultation, the rapporteur takes the view that the ban should be extended to cover fishing gear which is likely to cause real damage to deep-water coral reefs, in particular bottom gillnets.

### ***The Commission's proposal and interim measures proposed by the Commission***

The Commission's proposal seeks to amend Article 30 of Regulation (EC) No 850/98 to prohibit the use of bottom trawl or similar towed nets that operate in contact with the bottom of the sea in the areas around the Azores, Madeira and the Canaries, defined by latitudes and longitudes. In addition to this proposal dated 3 February 2004, the Commission proposed, on 16 August 2004, interim measures to protect the same areas. The interim measures are proposed through an amendment to the 2004 TAC regulation, Regulation (EC) No 2287/2003, which fixes the technical conditions on fishing that should be implemented in 2004. The ban

only affects specific types of fishing activity. According to the Commission, the fishing industry will not suffer major consequences, since the ban on trawling already exists, and because only the gear in contact with the bottom will be banned.

Whilst recognising the need to avoid postponing the adoption of measures to preserve the environment, which was left unprotected outside the 100-mile limits of the EEZs of the Azores, Madeira and the Canary Islands when the special access regime defined in Regulation (EC) No 2027/95 came to an end, the rapporteur is surprised at these interim measures, given that no new circumstances have arisen between 3 February and 16 August to justify urgent or emergency action, and he regrets the fact that the Commission appears to have jumped the gun in an ongoing institutional procedure in which Parliament will continue to play its part up to the end, as is its right and its duty.

17.11.2004

## **MNENJE ODBORA ZA OKOLJE, JAVNO ZDRAVJE IN VARNO HRANO**

Za Odbor za ribištvo

o predlogu uredbe Sveta, ki spreminja Uredbo (ES) št. 850/98 o varstvu globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana  
(KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS))

Pripravljaivec mnenja: Satu Hassi

## OBRAZLOŽITEV

Komisija predlaga prepoved uporabe pridnenih vlečnih mrež ali druge podobne opreme, ki pride v stik z morskim dnom v vodah okrog Kanarskih otokov, Madeire in Azorov. To bi služilo zaščititi teh globokomorskih habitatov sestavljenih iz globokomorskih koral (*Lophelia pertusa*), termalnih vrelcev in karbonatnih nasipov (*carbonate mounds*), saj so ti habitati znani po tem, da vsebujejo visoke stopnje morske biološke raznovrstnosti in da so zelo občutljivi na poškodbe pri stiku z ribiško opremo.

Nova osnovna Uredba o skupni ribiški politiki<sup>1</sup>, izrecno zahteva, da Skupnost sprejme ukrepe za zmanjšanje vpliva ribolova na okolje. Predlog Komisije si tako zasluži, da ga podpre Parlament, hitro sprejme Svet in da ga nato izvajajo države članice.

Vprašanje zaščite globokomorskih koral in drugih občutljivih globokomorskih habitatov povzroča vedno večjo zaskrbljenost znanstvenikov po vsem svetu. V poročilu, pripravljenem za Komisijo v Helsinkih, Komisijo OSPAR in generalni direktorat Evropske komisije za ribištvo, je Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) svetoval, da *"je edina preizkušena metoda za preprečevanje poškodb globokomorskih biogenetskih grebenov pri ribolovu prostorska omejitev ribolova z vlečnimi mrežami, ki bi lahko vplivale na morsko dno."*<sup>2</sup> Glede na nasvet ICES so se Evropska skupnost in ustrezne države članice, skupaj z drugimi pogodbenicami Konvencije o varstvu morskega okolja severovzhodnega Atlantika iz Osla in Pariza zavezale, da *"bodo nemudoma sprejele ukrepe za zaščito koralnih grebenov pred nadaljnjo škodo zaradi aktivne uporabe ribiške opreme na grebenih. Prav tako moramo zagotoviti, da se do leta 2005 odkrijejo dodatne nevarnosti za hladnovodne grebene in da se sprejmejo ukrepi za zaščito grebenov pred temi nevarnostmi."*<sup>3</sup> Sprejetje predloga Komisije služilo izpolnjevanju obveznosti Konvencije OSPAR, kakor tudi ustrezni zakonodaji Skupnosti kot je direktiva o habitatih in vrstah.

V zvezi z ogroženostjo, ki jo globokomorski biološki raznolikosti na odprtem morju povzročata ribarjenje s pridnenimi vlečnimi mrežami, Odbor za okolje, javno zdravje in varno hrano opozarja na poziv Generalne skupščine Združenih narodov iz leta 2003, da *"se nujno preuči, kako se na znanstveni osnovi, vključno z izvajanjem previdnostnih ukrepov, ustrežneje obravnava nevarnosti in tveganje izpostavljenega in ogroženega morskega ekosistema ter biološke raznolikosti v področjih izven nacionalne pristojnosti"*.<sup>4</sup> Odbor nadalje opozarja, da je 7. konferenca pogodbenic Konvencije o biološki raznolikosti, ki so se sestale 14. februarja 2004, pozvala Generalno skupščino Združenih narodov in posamezne države, naj nujno sprejmejo kratkoročne in dolgoročne ukrepe za zaščito globokomorske biološke raznolikosti na odprtem morju pred uničujočim ravnanjem.<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Uredba (ES) št. 2371/2002

<sup>2</sup> Poročilo svetovalnega odbora za ekosisteme ICES. Poročilo ICES o sodelovanju pri raziskavah št. 254. Mednarodni svet za raziskovanje morja, december 2002, str. 28

<sup>3</sup> Bremenska izjava, sprejeta junija 2003 na ministrskem srečanju pogodbenic Konvencije OSPAR za zaščito morskega okolja severovzhodnega Atlantika. Odstavek 12

<sup>4</sup> Resolucija Generalne skupščine Združenih narodov o oceanih in pomorskem pravu. A/RES/58/240. Odstavka 51 in 52. 12. december 2003.

<sup>5</sup> Sklep VII/5 sedme konference pogodbenic Konvencije o morski in obalni biološki raznolikosti, odstavki 57-

Odbor meni, da bi Evropska unija morala podpirati dejavnosti Generalne skupščine Združenih narodov, ki so v skladu s predlogom Komisije za zaščito teh habitatov v vodah Skupnosti. Moratorij na ribarjenje s pridnenimi vlečnimi mrežami na odprtem morju je veljaven, dokler ne bodo v skladu s Konvencijo ZN o pomorskem pravu, sporazumom ZN o staležu rib iz leta 1995, Konvencijo o biološki raznolikosti in drugimi ustreznimi instrumenti osnovani pravno zavezujoči režimi za zaščito globokomorske biološke raznolikosti pred ribarjenjem s pridnenimi vlečnimi mrežami na odprtem morju ter za ohranjanje in izvajanje pridenega ribolova na odprtem morju.

To je popolnoma skladno z obveznostmi, ki so jih prevzele Evropska skupnost in države članice kot pogodbenice sporazuma ZN o staležu rib, zlasti obveznosti za obširno uporabo previdnostnega pristopa in za zaščito biološke raznolikosti v morskem okolju, ki so vsebovane v členih 5 in 6 Sporazuma ZN o staležu rib iz leta 1995.

Edini predlog, ki bi ga vaš pripravljavec mnenja moral predlagati za izboljšanje hvalevrednega predloga Komisije je zahtevati nadaljnje znanstvene študije, da bi ugotovili, katera druga področja v vodah EU bi si zaslužila podobno zaščito. K temu sta predlagana dva predloga sprememb.

## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za okolje, javno zdravje in varno hrano poziva Odbor za ribištvo kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Besedilo, ki ga predlaga Komisija<sup>1</sup>

Predlogi sprememb Parlamenta

### Predlog spremembe 1 UVODNA IZJAVA 1 A (novo)

***Člen 2 Uredbe ES št. 2371/2002 navaja, da načela dobrega upravljanja, ki morajo voditi skupno ribiško politiko, vključujejo postopek odločanja, ki temelji na tehtnem znanstvenem mnenju in širšem sodelovanju zainteresiranih v vseh fazah politike. To pomeni, da se je treba z regionalnimi svetovalnimi sveti posvetovati o upravljanju ribištva na tistih območjih, za katera so predlagani ukrepi Skupnosti za ohranjanje in upravljanje.***

### *Obrazložitev*

*Bilo bi nepravilno, če se ne bi sklicevali na postopkovna merila, določena v okvirni uredbi SRP (Uredba (ES) št. 2371/2002).*

### Predlog spremembe 2 UVODNA IZJAVA 3 A (novo)

***(3a) Zaščita teh področij pred škodljivim vplivom ribolova je popolnoma skladna s členoma 5 in 6 Sporazuma ZN o staležu rib iz leta 1995 in je v njiju tudi predpisana***

---

<sup>1</sup> Še neobjavljeno v UL.

***zlasti v določbah, ki zahtevajo uporabo previdnostnega pristopa in zaščito biološke raznovrstnosti v morskem okolju.***

Predlog spremembe 3  
UVODNA IZJAVA 4

(4) Glede na znanstvene dokaze, obnovitev habitata po poškodbi, ki jo je povzročila vlečna ribiška mreža z vlečenjem po dnu, ni mogoča ali pa je zelo težka in počasna. Zato je primerna prepoved uporabe ***pridnenih vlečnih mrež in podobne opreme*** na območjih, kjer so ti habitati še vedno dobro ohranjeni.

(4) Glede na znanstvene dokaze, obnovitev habitata po poškodbi, ki jo je povzročila vlečna ribiška mreža z vlečenjem po dnu, ni mogoča ali pa je zelo težka in počasna. Zato je primerna prepoved uporabe opreme, ***ki bi lahko povzročila dejansko škodo koralnim grebenom*** na območjih, kjer so ti habitati še vedno dobro ohranjeni.

*Obrazložitev*

*Pojasniti je treba, da se ukrepi Komisije nanašajo na opremo, ki poškoduje koralne grebene.*

Predlog spremembe 4  
ČLEN 1

Člen 30, odstavek 4, uvodni del (Uredba (ES) št. 850/98)

4. ***Plovilom se prepove uporaba*** vsakršnih pridnenih vlečnih mrež ali podobnih vlečnih mrež, ki pridejo v stik z morskim dnom na območjih, ločenih s črto, ki povezuje naslednje koordinate:

4. ***Prepovedana je uporaba ribiške opreme, ki bi lahko poškodovala koralne grebene in njihove habitate, še posebej*** vsakršne globinske mreže, ***globinske zabodne mreže*** ali podobne globinske vlečne mreže, ki pridejo v stik z morskim dnom na območjih ločenih s črto, ki povezuje naslednje koordinate:

*Obrazložitev*

*Ta predlog spremembe pojasnjuje območje veljavnosti prepovedi. Območja, v katerih velja prepoved so opredeljena v Uredbi (ES) št. 2027/95, na podlagi katere so bili zadevni habitati doslej zaščiteni (glej obrazložitveni memorandum KOM(2004) 0058 - 2004/0020 (CNS) o predlogu uredbe v zvezi s tem mnenjem).*



Predlog spremembe 5

ČLEN 1

Člen 30, odstavek 4 a (novo) (Uredba (ES) št. 850/98)

***4(a) O izvajanju odstavka 4 se je treba posvetovati z regionalnimi svetovalnimi sveti.***

*Obrazložitev*

*Bilo bi neprimerno, če se ne bi sklicevali na okvirno uredbo za novo SRP (Uredba Sveta (ES) št. 2371/2002).*

Predlog spremembe 6

ČLEN 1

Člen 30, odstavek 4 b (novo), (Uredba (ES) št. 850/98)

***4b. Do 31. decembra 2005 mora Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predstaviti poročilo o oceni ohranitvenega stanja področij, navedenih v odstavku 4, kakor tudi drugih področij s podobnimi občutljivimi globokomorskimi habitati v vodah EU. Na osnovi tega poročila se bo Svet odločil za morebitne potrebne dopolnitve seznama v odstavku 4."***



## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Predlogu uredbe Sveta, ki spreminja Uredbo (ES) št. 850/98 o varstvu globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana	
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS)	
<b>Pravna podlaga</b>	Člen 37 ES	
<b>Podlaga v Poslovníku</b>	Člen 51	
<b>Datum posvetovanja z EP</b>	16.2.2004	
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	PECH 16.9.2004	
<b>Odbori, zaprošeni za mnenje</b> Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 16.9.2004	
<b>Odbori, ki niso dali mnenja</b> Datum sklepa	– –	
<b>Okrepljeno sodelovanje</b> Datum razglasitve na zasedanju	– –	
<b>Poročevalec(-ka)</b> Datum imenovanja	Sérgio Ribeiro 28.7.2004	
<b>Nadomeščeni poročevalec(-ka)</b>	–	
<b>Poenostavljeni postopek</b> Datum sklepa	– –	
<b>Oporekanje pravni podlagi</b> Datum mnenja JURI	– –	
<b>Popravek finančne ocene sredstev</b> Datum mnenja BUDG	– –	
<b>Obravnava v odboru</b>	4.10.2004	
<b>Datum sprejetja</b>	24.11.2004	
<b>Izid končnega glasovanja</b>	za: 22 proti: 0 vzdržani: 4	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Stavros Arnautakis, Elspeth Attwooll, Luis Manuel Capoulas Santos, Giorgio Carollo, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Antonio De Poli, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Ian Stewart Hudghton, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Neil Parish, Sérgio Ribeiro, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Margie Sudre, Daniel Varela Suanzes-Carpegna	
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Simon Coveney, Giovanni Claudio Fava, Duarte Freitas, Henrik Dam Kristensen	
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Ilda Figueiredo, Satu Hassi, Manuel Medina Ortega	
<b>Datum predložitve - A6</b>	25.11.2004	A6-0037/2004

